

Mapa de Competencias

Sección Regional América Latina



German Water
Partnership

Solutions you can trust.

German Water Partnership competencias en Colombia

El sector hídrico alemán es una de las industrias más importantes y más competitivas a nivel mundial. German Water Partnership (GWP) es una iniciativa común con más de 350 miembros del sector privado y público alemán, combinando empresas comerciales, gobierno y organizaciones no gubernamentales, entidades académicas y asociaciones relacionadas con el agua. Juntos, respondemos a los desafíos de la gestión del agua a nivel global.

En función de esto, GWP ha fundado 15 grupos de trabajo – llamadas “secciones regionales” –, cada una de ellas está especializada en un país o una región. Nuestros grupos de trabajo ofrecen una red de innovadores flexibles y confiables para los desafíos que depara gestionar el agua en consideración del contexto regional y local. Las ventajas de las diversas perspectivas, experiencias y conocimientos de nuestra principal sección regional Latinoamérica con más que 100 miembros son considerables.

El objetivo de las secciones es comenzar proyectos, elaborar soluciones personalizadas y ser una plataforma para el intercambio de experiencias. Para alcanzar este objetivo, GWP no solo organiza visitas exploratorias a Latinoamérica, en las que representantes alemanes establecen relaciones fuertes con empresas locales, sino que también invita y organiza a delegaciones latinoamericanas a Alemania para descubrir nuevas tecnologías y conocimiento alemán. Las relaciones comerciales exitosas e intercambios en el pasado han mostrado y subrayado la importancia de los países latinoamericanos para nuestros miembros y viceversa.

Este catálogo de competencias empresariales provee un panorama rápido y fácil sobre nuestros miembros de la Sección Regional Latinoamérica. La matriz anterior define exactamente sus actividades y capacidades para encontrar al asesor que mejor se adapte a sus requerimientos. Además, le invitamos a leer a continuación el perfil de las empresas con sus fortalezas y competencias de negocio, así como la información para contactarlas.

Encontrará más información acerca de German Water Partnership, así como de sus miembros y actividades en la siguiente dirección:

www.germanwaterpartnership.de

competencia	construcción de sistemas de tratamiento	gestión de operaciones y Manejo	equipos y materiales	consultoría e ingeniería	contratación y ejecución de proyectos	entrenamiento y educación	investigación	otros diversos
AKUT Partner	✓	✓						
ANDRITZ Ritz GmbH	✓							✓
Aqseptence Group GmbH			✓					
aqua consult Ingenieure GmbH	✓		✓	✓	✓	✓	✓	
aqua & waste International GmbH	✓		✓	✓	✓	✓	✓	
ATB WATER GmbH	✓		✓	✓	✓	✓	✓	
Blücher GmbH	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
Cambi Deutschland GmbH	✓		✓	✓	✓	✓	✓	✓
CONSULAQUA Hamburg Beratungsgesellschaft mbH	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Continental Industrie GmbH	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
DAS Environmental Expert GmbH	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
Decon International GmbH	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
DELTA Umwelt-Technik GmbH	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
Duktus (Wetzlar) GmbH & Co. KG	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
ENEXIO Water Technologies GmbH	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
Festo AG & Co. KG	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Walter Fiedler e.K.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
Fraunhofer IGB	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
FUCHS Enprotec GmbH	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
FSM Frankenberger GmbH & Co. KG	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
Gebrüder Heyl Vertriebsgesellschaft für Innovative Wasseraufbereitung mbH	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
HOMA Pumpenfabrik GmbH	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
JUMO GmbH & Co.KG	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
Kleine Solutions GmbH	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
KSB SE & Co. KGaA	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
LAR Process Analysers AG	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
Lutz-Jesco GmbH	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
MARTIN Membrane Systems AG	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
MICRODYN-NADIR GmbH	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
Nivus GmbH	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
Rädlinger primus line GmbH	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
Sachsen Wasser GmbH	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
Dr. Scholz & Dalchow GmbH	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
Hermann Sewerin GmbH	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
Technische Universität Berlin	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
VIP Coatings International	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
WILO SE	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
ZÜBLIN Umwelttechnik GmbH	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	

Competencias en agua y efluentes

AKUT Partner	5
ANDRITZ Ritz GmbH	6
Aqseptence Group GmbH	7
aqua consult Ingenieure GmbH	8
aqua & waste International GmbH	9
ATB WATER GmbH	10
Blücher GmbH	11
Cambi Deutschland GmbH	12
CONSULAQUA Hamburg Beratungsgesellschaft mbH	13
Continental Industrie GmbH	14
DAS Environmental Expert GmbH	15
Decon International GmbH	16
DELTA Umwelt-Technik GmbH	17
Duktus (Wetzlar) GmbH & Co. KG	18
ENEXIO Water Technologies GmbH	19
Festo AG & Co. KG	20
Walter Fiedler e.K.	21
Fraunhofer IGB	22
FUCHS Enprotec GmbH	23
FSM Frankenberger GmbH & Co. KG	24
Gebrüder Heyl Vertriebsgesellschaft für Innovative Wasseraufbereitung mbH	25
HOMA Pumpenfabrik GmbH	26
JUMO GmbH & Co.KG	27
Kleine Solutions GmbH	28
KSB SE & Co. KGaA	29
LAR Process Analysers AG	30
Lutz-Jesco GmbH	31
MARTIN Membrane Systems AG	32
MICRODYN-NADIR GmbH	33
Nivus GmbH	34
Rädlinger primus line GmbH	35
Sachsen Wasser GmbH	36
Dr. Scholz & Dalchow GmbH	37
Hermann Sewerin GmbH	38
Technische Universität Berlin	39
VIP Coatings International	40
WILO SE	41
ZÜBLIN Umwelttechnik GmbH	42



Agua



Efluentes



Aguas residuales o efluentes



Conceptos adaptados en tecnología ambiental



La oficina de ingeniería AKUT fue fundada en 1988 con un enfoque interdisciplinario y desde entonces ha sido conocida como una oficina creativa y confiable. En particular AKUT se ha especializado en el tratamiento de aguas residuales, como SBR, constructed wetlands, la tecnología de Biogás y equipamiento técnico de edificios con enfoque en eficiencia energética, reutilización del agua y energías renovables. Desde 1998 usamos nuestros conocimientos como contribución a la cooperación internacional. Las prioridades son la transferencia de conocimientos, el diseño de la infraestructura y el fortalecimiento institucional en el sector del abastecimiento de agua y la gestión de aguas residuales. Experiencias existen en Latino América, África y Asia.

› WEBSITE: www.akut-umwelt.de

**AKUT Umweltschutz Ingenieure
Burkard und Partner**

Wattstraße 10
13355 Berlin
Alemania

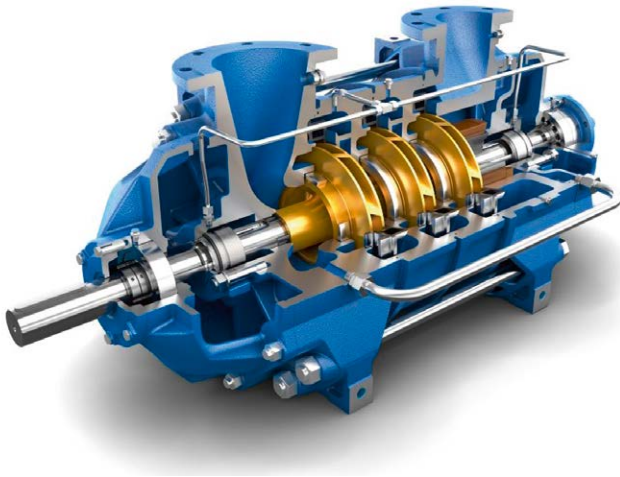
T +49 814 54600
F +49 814 546019
E burkard@akut-umwelt.de

Tratamiento de aguas residuales,
eficiencia energética, biogás,
fortalecimiento institucional

ANDRITZ Hydro

Experiencia y conocimiento

Tiene a su cargo la gestión de instalaciones de suministro de agua o aguas residuales? Gerencia un proyecto que involucra una gran infraestructura para riego, agua potable y suministro de agua o para control de inundaciones? Ofrecemos soluciones innovadoras y específicas, desde bombas individuales hasta estaciones de bombeo completas.



Bombas centrífugas de una etapa | Bombas de carcasa dividida–doble flujo | Bombas multietapa de carcasa axialmente partida | Bombas de alta presión | Bombas centrífugas autoalimentadas | Bombas sumergibles verticales | Bombas de media consistencia | Bombas para aguas residuales instaladas en seco | Bombas sumergibles para agua residuales | Motobombas sumergibles | Motores sumergibles | Bombas de voluta vertical | Bombas como turbinas.

La fiabilidad de las bombas centrífugas y los motores de ANDRITZ viene siendo la primera opción para las aplicaciones de gestión de agua desde décadas. Los componentes estándar de las bombas y los motores de ANDRITZ garantizan alta disponibilidad, permitiendo el uso de componentes de eficacia probada y minimizando el número de piezas de repuesto que debe tener en stock. Con nuestro centro técnico propio, ASTRÖ, disponemos de un instituto de renombre internacional para el desarrollo hidráulico y el trabajo de investigación. La optimización en una computadora usando CFD y numerosos modelos y ensayos de bombas conforman la base de la alta eficacia de las series de bombas de ANDRITZ.

› WEBSITE: www.andritz.com

Agua & aguas residuales,
minería, pulpa y papel,
marítimas y otras
industrias

ANDRITZ Ritz GmbH

Gueglingstrasse 50
73529 Schwaebisch Gmuend
Alemania

T +49 7171 6090
F +49 7171 609287
E ritz@andritz.com



Filtros confiables para tomas de agua

Aqseptence Group GmbH, División Sistema de Toma de Agua – con sede central en Karlsruhe, Alemania – es una compañía de ingeniería mecánica de renombre mundial, especializada en el desarrollo y producción de sistemas de tomas de agua. Estos incluyen rejas gruesas y finas con sistemas mecánicos y automáticos de limpieza, así como rejillas en banda, en su mayoría fabricadas en Alemania.

Suministramos diseño, construcción e fabricación a la medida de máquinas de filtración automatizadas para la filtración de residuos en la toma de agua de mar o río para centrales térmicas (centrales nucleares, gas y carbon), plantas desaladoras e industriales y para sistemas de agua potable. El objetivo es proteger las bombas y los equipos posteriores del proceso, como los tubos de los condensadores, y evitar el arrastre de residuos.

Nuestra amplia experiencia y diseño personalizado son ideales también para proporcionar soluciones especiales para la mejora de sistemas de toma de agua existentes. Una tecnología de vanguardia para la protección de peces y otros organismos acuáticos completa nuestro concepto de toma de agua eficiente y respetuoso con el medio ambiente.



› WEBSITE: www.aqseptence.com

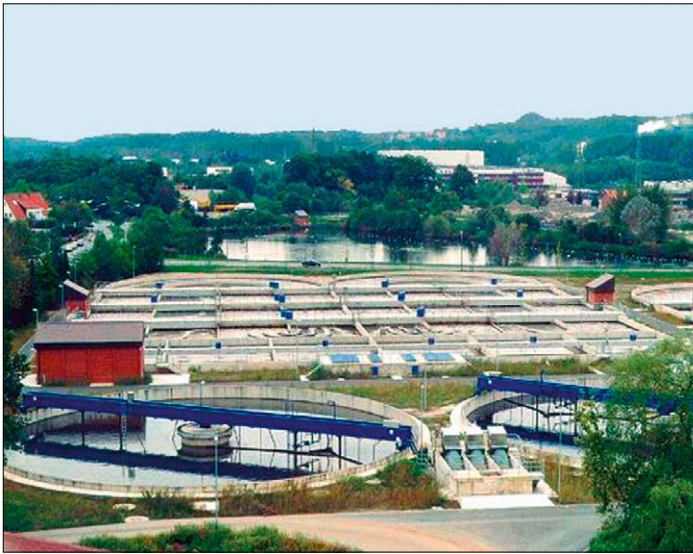
Aqseptence Group GmbH – Division Water Intake Systems

Paolo Franchi
Hardeckstr. 3
76185 Karlsruhe
Alemania

T +49 721 5001-353
M +49 173 6364988
E paolo.franchi@aqseptence.com

Líder en el mercado de filtros automáticos para tomas de agua y tecnología de protección de peces.

One element for your success



Aqua consult Ingenieur GmbH es una empresa de consultoría ingeniería independiente en el campo de la protección del medio ambiente. En los últimos 30 años de nuestras actividades, reunimos más de 1.000 referencias en todo el mundo en el campo de agua potable, alcantarillado, tratamiento de aguas residuales e industriales, el aprovechamiento de biogás, la gestión de residuos sólidos y el tratamiento de aire contaminada. La oficina central de aqua consult se encuentra en Hannover (Alemania). También con oficinas en Erfurt, Oldenburg y en Tartu (Estonia).

En el momento contamos con un personal de aprox. 80 empleados calificados en todo el grupo de consulta acuática. En el campo de las aguas residuales e industriales, el aprovechamiento de biogás estamos especializados en el diseño, gestión, realización y operación de sistemas completos. Nuestros servicios incluyen la ampliación de plantas existentes en condiciones de funcionamiento en funcionamiento. La utilización de energía de aguas residuales y lodos es una de las competencias centrales de aqua consult. En el pasado aqua consult trabajó junto con nuestros socios y varios clientes de América Latina como Brasil, Bolivia, Costa Rica, Colombia y Guatemala.

› WEBSITE: www.aqua-consult.de

Tratamiento de aguas residuales e industriales, gestión residuos sólidos, aprovechamiento de biogás

aqua consult Ingenieur GmbH
Mengendamm 16
30177 Hannover
Alemania

T +49 511 9625120
F +49 511 9625110
E info@aqua-consult.de

Future in water

aqua & waste International GmbH fue fundada en el 2002. Es una empresa de consultoría independiente en el campo de ingeniería del medio ambiente. La empresa se enfoca mas que nada en proyectos de suministro de agua potable, tratamiento de aguas residuales e industriales, manejo de lodos sólidos, tratamiento de aire contaminado y producción de biogás. Aqua & waste tiene una red mundial de clientes internacionales de plantas de tratamiento de aguas residuales e industriales. La consultoría está especializada en el diseño, gestión, realización y operación de sistemas de tratamiento de aguas y lodos. Además la ampliación de plantas existentes en operación es otro campo de nuestra experiencia.



La oficina central de aqua & waste se encuentra en Hannover, Alemania. El propietario y director general, Prof. Dr.-Ing. Peter Hartwig, ha reunido más de 25 años de experiencia en el campo de la protección del medio ambiente con más de 80 referencias en el campo de tratamiento de aguas residuales y gestión de lodos. Prof. Dr.-Ing. Peter Hartwig es miembro activo de varios grupos y asociaciones de expertos alemanes en el sector del agua y residuos. En el marco de nuestras actividades globales, aqua & waste trabajó conjuntamente con nuestros socios en varios países de América Latina como Brasil, Bolivia, Colombia y Guatemala.

› WEBSITE: www.aquawaste.de

aqua & waste International GmbH

Mengendamm 16
30177 Hannover
Alemania

T +49 511 9625120
F +49 511 9625110
E info@aquawaste.de

Tratamiento de aguas
residuales e industriales,
gestión residuos sólidos,
aprovechamiento de
biogás



Tratamiento de aguas residuales



Desde que se fundó en 1999, la empresa ATB, con sede en Porta Westfalica, se ha convertido en uno de los principales productores y proveedores del mundo en el ámbito del tratamiento descentralizado de aguas residuales. Además de la producción y venta de pequeñas plantas de depuración y sistemas de plantas de depuración, ATB también ofrece toda la gama de equipamiento mecánico para el tratamiento biológico de aguas residuales. Para ello, ATB cuenta con centros de producción e investigación en diferentes lugares de la UE. Nuestro equipo de ingenieros pone a su servicio su experiencia durante todo el proceso de planificación.

> WEBSITE: www.atbwater.com

ATB WATER GmbH
Thomas Deutzmann
Südstraße 2
32457 Porta Westfalica
Alemania

T +49 5731 302300
F +49 5731 3023030
E info@atbwater.com

BLÜCHER®

Innovadora tecnología de adsorción para el tratamiento

Desde 50 años Blücher GmbH, empresa familiar ubicada en Erkrath, Alemania, desarrolla e implementa tecnologías patentadas de adsorción altamente eficientes. Mediante adsorbentes esféricos a base polímera de rendimiento muy superior al del carbón activado y regenerables sin pérdida de capacidad, en gases y fluidos se tratan contaminantes, olores y otras sustancias no deseadas, quedando capturados de forma segura.



Aplicaciones:

- › eliminación de microcontaminantes p.ej. pesticidas, productos farmacéuticos, orgánicos polifluorados, etc., en plantas de producción de agua potable y en depuradoras municipales.
- › procesos y tratamiento de aguas residuales industriales p.ej. limpieza de reactores en la producción de ingredientes activos farmacéuticos, limpieza de componentes/piezas, recuperación de agua de proceso, reducción de elevados contenidos de AOX.

Blücher diseña e implementa soluciones adaptadas a cada sustancia y problemática de tratamiento, con una oferta de servicios amplia y flexible.

› WEBSITE: www.bluecher.com

Blücher GmbH

Raymond Hernandez
Mettmanner Str. 25
40699 Erkrath
Alemania

T +49 211 9244154
F +49 211 924418154
E Raymond.hernandez@bluecher.com

Tratamiento de aguas



Pre-tratamiento de lodos y residuos sólidos orgánicos



El proceso de hidrólisis térmica de Cambi (THP®) es un pre-tratamiento de residuos orgánicos y lodos residuales municipales a base de vapor a alta presión para mejorar la digestión anaerobia y producción de biogás. Desde 1992, Cambi ha diseñado aproximadamente 60 proyectos en 20 países, demostrando así su liderazgo en el manejo sustentable de residuos

orgánicos/lodos e hidrólisis térmica. Aplicando la tecnología THP® se consigue reducir los costos de construcción y operación de digestores, doblar la carga orgánica, aumentar la producción de biogás, y obtener un biosólido higienizado, sin olor y con mejores propiedades de deshidratación/sequedad de hasta 60%, el cual puede ser usado como mejorador de suelos o biofertilizante. Con ello, se reducen costos de transportación a disposición final del mismo. Las plantas Cambi THP® se combinan, por lo general, con unidades de cogeneración de energía eléctrica y vapor, el cual es usado en la operación del proceso Cambi THP®. El biogás se utiliza como combustible para vehículos o como sustituto del gas natural. El proceso Cambi THP® es altamente eficiente, con bajo costo de operación y mantenimiento. El alcance del suministro de Cambi varía desde la selección del THP básico hasta la integración de digestores y unidades de cogeneración, bajo el concepto "llave en mano". Ofrecemos la operación y mantenimiento de plantas THP.

› WEBSITE: www.cambi.com

Hidrólisis térmica de lodos y residuos sólidos orgánicos

Cambi Deutschland GmbH

Dra. Kristy Peña Muñoz
Schwannstraße 6
40476 Düsseldorf
Alemania

T +49 176 24841795
T +47 66 779800
E office@cambi.com
E kristy.pena@cambi.com



Servicios de saneamiento – Soluciones prácticas

CONSULAQUA Hamburg (CAH) canaliza a clientes internacionales los conocimientos y la experiencia de HAMBURG WASSER (HW), empresa de servicios de agua y alcantarillado mas grande del norte de Alemania. Nuestros expertos transfieren los conocimientos de HW, ofreciendo soluciones prácticas a los retos técnicos y comerciales en el sector de agua en todo el mundo. Entregamos soluciones a medida de nuestros clientes a lo largo del ciclo del agua, incluyendo:



- › Modelación de aguas subterráneas y gestión de campos de pozos;
- › Optimización hidráulica y mejora de la eficiencia energética;
- › Reducción de pérdidas de agua (técnicos y comerciales);
- › Rehabilitación de redes de alcantarillado;
- › Optimización de procesos de tratamiento (agua potable y aguas residuales);
- › Procedimientos de O&M y gestión de activos;
- › Optimización de los procesos de administración y gestión financiera;
- › Desarrollo organizacional.

Nuestros expertos facilitan el Utility Knowledge Transfer a través de:

- › Talleres de capacitación, on-the-job training y job shadowing;
- › Servicio de asesoramiento y desarrollo de planes maestros.

Trabajamos en varios países en el Sudeste de Europa, América Latina, Oriente Medio, Africa y el Caribe.

› WEBSITE: www.consulaqua.de

CONSULAQUA Hamburg Beratungsgesellschaft mbH

Cornelis Martinus de Jong
Ausschläger Elbdeich 2
20539 Hamburg
Alemania

T + 49 40 788889555
F + 49 40 7888189999
E consulting@consulaqua.de

Mejora de la operación,
del mantenimiento y
de la gestión de servicios
de agua y saneamiento

We turn air into a tool



CONTINENTAL INDUSTRIE es un fabricante con más de 30 años de experiencia en la creación, investigación y fabricación de bombas de vacío y soplantes centrífugos. Todas sus máquinas pueden funcionar de manera intensiva en condiciones adversas, 24 horas al día, los 365 días del año, convirtiéndolas en todo un símbolo de fiabilidad y confianza dentro de la industria. Varios miles de ellas están instaladas por todo el mundo.

Suministramos una gama completa de bombas de vacío y soplantes centrífugos silenciosos, que pueden suministrar caudales desde 150 a 60.000 m³/h alcanzando presiones relativas de 40 hasta 1.450 mbar o vacío de 30 hasta 570 mbar, para aire y gases, con certificado ATEX opcional. Siempre que necesite aire o gas seco, limpio y sin pulsaciones, no dude en especificar soplantes centrífugos y bombas de vacío CONTINENTAL INDUSTRIE. Adicionalmente hemos desarrollado nuestro propio Turbosoplante con engranaje integral. Estos equipos pueden trabajar en un rango de 9.000 a 35.000 Nm³/h con presiones hasta 1.4 bar g.

El transporte continuo de aire o gas libre de pulsaciones y limpio, el funcionamiento silencioso, en conformidad con los estándares europeos y americanos y la capacidad de operación a volumen variable son solamente algunas de nuestras ventajas.

› WEBSITE: www.continental-industrie.de

Fabricante de bombas
soplantes centrífugos y
turbosoplante con engranaje
integral

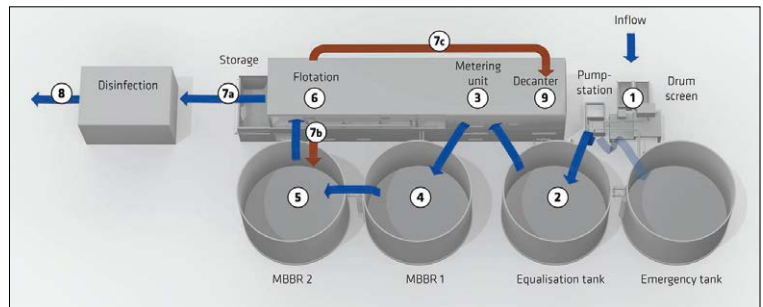
Continental Industrie GmbH

Emdener Str. 10
41540 Dormagen
Alemania

T +49 2133 259830
F +49 2133 259840
E gwp@cigmbh.de

Environmental Expert. **DAS**

Tratamiento de aguas residuales, llave en mano



DAS Environmental Expert es una empresa de tecnología ambiental que ofrece soluciones sostenibles para el tratamiento de efluentes y el tratamiento de gases residuales. De esta forma, y con tecnologías innovadoras, crea el equilibrio entre el crecimiento industrial y la preservación de los recursos naturales

La cartera de servicios para el tratamiento de efluentes se extiende desde la planificación y construcción de sistemas para los procesos biológicos y físico-químicos hasta el análisis y la optimización de las actuales plantas para el tratamiento de aguas residuales.

DAS fundó su filial latinoamericana con sede en Buenos Aires en el año 2012. El foco principal es el tratamiento de efluentes, en los cuales está trabajando en proyectos de Uruguay, Perú y Argentina. Hoy, la compañía emplea a cerca de 400 personas en 7 oficinas en todo el mundo.

› WEBSITE: www.das-ee.com

DAS Environmental Expert GmbH

Goppelner Str. 44
 01219 Dresden
 Alemania

T +49 351 40494000
 F +49 351 40494100
 E contact@das-europe.com
 E info@das-sudamerica.com

Tratamiento de aguas
residuales

Agua y saneamiento



decon international GmbH combina la experiencia específica adquirida en más de 1,500 proyectos, los cuales han sido ejecutados exitosamente en más de 140 países para una amplia gama de clientes, incluyendo autoridades estatales, ministerios, empresas públicas e instituciones nacionales e internacionales de financiamiento y bancos para el desarrollo.



Las competencias de decon international abarcan los sectores Agua y Energía, así como Infraestructura y todos los aspectos ecológicos y económicos relacionados. En este ámbito la compañía implementa proyectos de manera independiente o en colaboración con otras firmas reconocidas de consultoría nacionales o internacionales. Los resultados de los proyectos son siempre a un muy alto nivel de servicio basados en soluciones técnicamente sólidas y económicamente viables.



En el sector agua, nuestra empresa ofrece servicios que comprenden la gestión de proyectos, estudios de pre-factibilidad y de factibilidad, diseño detallado y estudios de planificación, así como la preparación de documentos de licitación y la asistencia en la evaluación de ofertas y negociaciones contractuales. Más aún, los servicios abarcan la supervisión de las obras de construcción, la participación en las pruebas de recepción de las mismas, así como también la asistencia durante el período de garantía. Otros componentes fundamentales de nuestro que hacer empresarial son el fortalecimiento de capacidades a nivel institucional y los servicios de asesoría a ministerios y empresas prestadoras de servicios públicos y organismos reguladores.

› WEBSITE: www.decon.de

Operación y gestión,
consultoría e ingeniería,
entrenamiento

Decon International GmbH

Frederik Müller
Norsk-Data-Straße 1
61352 Bad Homburg
Alemania

T +49 6172 8506200

E info@decon.de



Soluciones individuales

Uno de los focus principales de la empresa es el suministro y la operacion de plantas de tratamiento de aguas industriales servidas y la purificacion de aguas de procesos que son disenadas apropiadamente de acuerdo a las necesidades tecnicas y economicas del cliente. Ademas nosotros nos enfocamos en el reuso de las aguas de procesos, en la recuperacion de aditivos valiosos y de energia.



En resumen nuestras competencias son

- › Construccion y operacion de plantas de tratamiento de aguas industriales y de procesos
- › Re-uso de aguas en procesos con circuito cerrado
- › Recuperacion de aditivos valiosos y de energia de las aguas servidas

Nosotros mejoramos y estabilizamos el reuso del agua en procesos de produccion e implementamos nuestras tecnologias especificas. Trabajando conjunto con nuestros clientes desarrollamos soluciones para la purificacion y reuso del agua y suministramos todo el equipo necesario. De esta manera los costos de desecho de aguas, de aditivos y de energia pueden ser altamente reducidos. Nuestra competencia se basa en la seleccion individual de los metodos de procesamiento y en su apropiado dimensionamiento. Nuestro principal objetivo es suministrar soluciones confiables, seguras y economicamente apropiadas para las necesidades de nuestros clientes. Nosotros aspiramos a desarrollar cooperaciones de largo plazo con nuestros clientes, concentrandonos en minimizar los costos y mejorar la utilidad, protegiendo de esta manera los recursos.

› WEBSITE: www.delta-umwelt.com

DELTA Umwelt-Technik GmbH

Dipl. Ing. Isidro Oviedo
Rheinstraße 17
14513 Teltow
Alemania

T +49 3328 303605
F +49 3328 303607
E info@delta-umwelt.com

Desde 1994 DELTA Umwelt-Technik GmbH ha sido un confiable y competente partner en el campo de la ingenieria ambiental

DUKTUS

Fabricante líder en el transporte de fluidos e ingeniería civil.



El Grupo Duktus desarrolla, produce y comercializa sistemas de piping, fittings y accesorios de alta calidad, para el transporte de agua potable, aguas de proceso, y aguas servidas, así como para fluidos industriales abrasivos y medios líquidos agresivos. Es en este contexto donde Duktus se destaca como un proveedor de soluciones de alta calidad en hierro dúctil.

Principales campos de Aplicación:

- › Suministro de agua municipal
- › Tubería de Alta presión para: Hidroeléctricas pequeñas y medianas, Nieve artificial, Redes de incendio
- › Tubería de alcantarillado (gravitacional y con presión) con altas cargas (EJ: Refinerías)
- › Líneas de aguas de proceso
- › Transporte de fluidos agresivos y abrasivos, por ejemplo en Minería
- › Soluciones para diversos métodos modernos de instalación sin zanja

Los productos Duktus proveen una calidad superior, un desempeño técnico excepcional y eficiencia en costos, especialmente cuando las condiciones del sitio son altamente desafiantes, ya sea por su topografía o bajo tierra (calidad del suelo).

› WEBSITE: www.duktus.com

Duktus es un fabricante europeo de sistemas de piping de alta calidad.

Duktus (Wetzlar) GmbH & Co. KG

Peter Wassmuth, Sales Manager
Africa/Asia & Special Projects
Sohienstrasse 52-54
35575 Wetzlar, Alemania

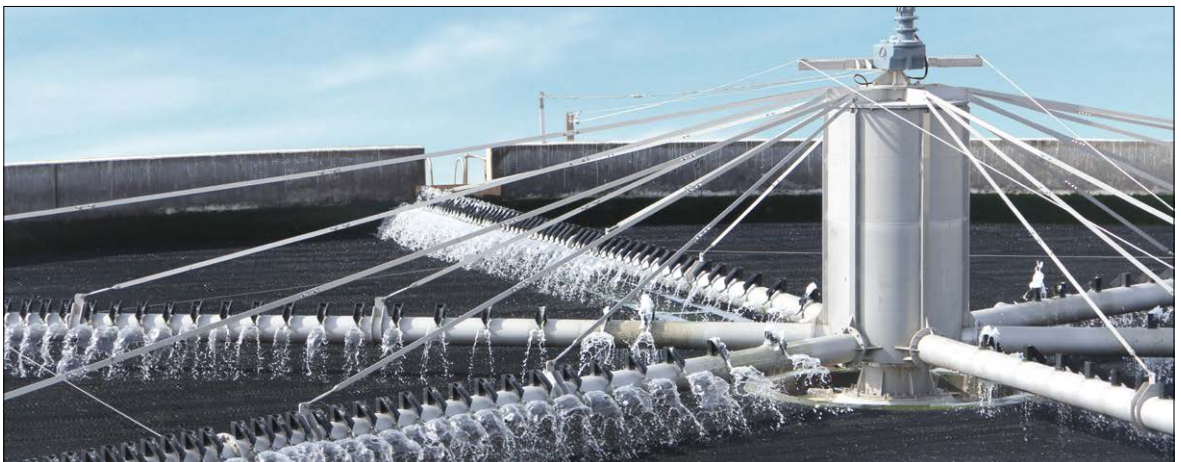
T +49 6441 492382

F +49 6441 491613

E peter.wassmuth@duktus.com

ENEXIO

Soluciones eficientes para el tratamiento de agua y aire de escape



Más de 40 años en el mercado hacen de nosotros un socio ideal para cumplir todas sus expectativas con resultados satisfactorios. Para el tratamiento de aguas tanto municipales como industriales nuestras soluciones incluyen:

- › cálculo de procesos y diseño de plantas,
- › suministro de medios de relleno o clarificadores de lamelas y accesorios necesarios como estructuras de soporte, canaletas de desagüe, distribuidores rotativos,
- › supervisión técnica en campo y equipamiento para ensamblaje in-situ

Nuestras marcas TUBEdek® y BIOdek® representan la más alta calidad y confiabilidad. ENEXIO Water Technologies – Líder del Mercado en Superficies Funcionales – Soluciones eficientes para el tratamiento de agua y aire de escape.

› WEBSITE: www.enexio.com

ENEXIO Water Technologies GmbH

Leyboldstr. 12
50354 Hürth
Alemania

T +49 2233 398280
F +49 2233 398280
E 2h.germany@enexio.com

Tecnología de filtros percoladores, biofilmes y procesos de sedimentación, control de olores

FESTO

Festo – socio para la tecnología del agua



Ya sea para el tratamiento de aguas municipales o industriales y para el tratamiento de aguas residuales: Festo ofrece soluciones de automatización individuales desde la creación del concepto hasta un funcionamiento sin problemas. Soluciones potentes, económicas y confiables de un solo proveedor. Desde la tecnología del actuador hasta el nivel de campo, como componentes individuales o un sistema premontado, automatización totalmente más inteligente.

La automatización industrial de plantas potables y de tratamiento de aguas residuales garantiza que los clientes tengan acceso a este recurso de alta calidad siempre que sea necesario. La neumática presenta una alternativa valiosa y extremadamente confiable a los sistemas de automatización eléctrica, especialmente cuando se trata de cumplir con los requisitos del tratamiento de agua y aguas residuales.

No es de extrañar: Festo, el líder en innovación en automatización de procesos y fábricas, ha estado involucrado en el campo del tratamiento del agua durante muchos años, con soluciones de automatización completas y llave en mano que se adaptan a los requisitos de los operadores de la planta.

62 compañías nacionales, 20,000 empleados y una red de servicios muy unida en más de 170 países en todo el mundo aseguran que los usuarios puedan recibir a corto plazo componentes, subsistemas y sistemas de automatización.

Para más de 300,000 clientes, Festo es un valioso socio comercial.

› WEBSITE: www.festo.com/water

Automatización industrial

Festo AG & Co. KG

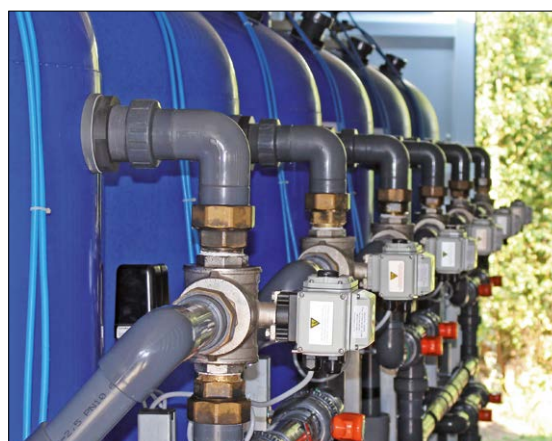
Ruiterstr. 82
73734 Esslingen
Alemania

T +49 711 3470
F +49 711 3472628
E info_de@de.festo.com



Especialista en el campo de la gestión del agua

Walter Fiedler, fundado en 1925, es una empresa mediana, dirigida por sus propietarios, con décadas de experiencia en el campo del abastecimiento de agua y la eliminación de aguas residuales. Nuestros servicios son: Construcción de pozos y tuberías, tecnología de tratamiento de agua y aguas residuales, obras hidráulicas, construcción de bombas y plantas. Nos centramos en el análisis y diseño de soluciones adecuadas, la construcción de plantas llave en mano, el mantenimiento y gestión de partes o de toda la planta y el tratamiento móvil de agua y aguas residuales (Container Based Solution).



Somos su socio para nuevas ideas e innovaciones tecnológicas y creamos así un aspecto importante para asegurar el futuro. Planificación, construcción, servicio individual y gestión operativa – con amplios conocimientos técnicos, ideas y pragmatismo, nuestro equipo de expertos determina una solución individual y económica para todos los proyectos en el campo del suministro y la eliminación de agua. En los últimos años hemos realizado con éxito exigentes proyectos nacionales e internacionales.

Walter Fiedler es sinónimo de un alto nivel de disponibilidad para el servicio y un funcionamiento sin problemas de sus sistemas de suministro y de aguas residuales. La tradición, la experiencia y la pasión por nuestro oficio nos motivan cada día de nuevo – ¡y eso desde hace más de 90 años!

› WEBSITE: www.walterfiedler.de

Walter Fiedler e.K.

Inh. Dipl.-Ing. Jörg Schimmel
Am Wasserturm 8
24211 Preetz
Alemania

T +49 4342 7625-0
F +49 4342 7625-55
E online@walterfiedler.de

Construcción de pozos y tuberías, tratamiento de agua, construcción de obras hidráulicas, construcción de bombas y plantas, tecnología de aguas residuales

Gestión y tratamiento sostenible del agua



Fraunhofer IGB desarrolla y optimiza tecnologías en diferentes campos de la industria. Ofrecemos servicios de investigación y desarrollo enfocados a procesos y tecnologías desde el laboratorio hasta escala piloto para la implementación directa en la industria, siempre teniendo en cuenta la eficiencia económica y la sostenibilidad.

Nos enfocamos en el desarrollo de conceptos de sistemas de gestión eficiente de energía, residuos y agua para la industria y las comunidades. Nuestras soluciones innovadoras de gerencia del agua y nuestras tecnologías se adaptan a las condiciones geográficas, demográficas y regionales en cada caso. Para garantizar la reutilización y múltiple uso del agua de procesos industriales, trabajamos en tecnologías para la eliminación selectiva de sustancias contaminantes y la recuperación de sustancias valiosas. Para esto, desarrollamos, optimizamos y combinamos procesos biológicos aeróbicos y anaeróbicos y procesos físico-químicos con procesos de separación por membranas.

Los procesos anaeróbicos de purificación de aguas residuales son especialmente adecuados para tratar una alta tasa de demanda biológica de oxígeno (DBO5) que se encuentran, por ejemplo, en las industrias de alimentos y bebidas o en los mataderos. También tratamos materiales de desecho orgánicos como residuos biodegradables o lodos de alcantarillado de manera anaeróbica, ya que este proceso permite la generación económica de biogás como fuente de energía renovable.

› WEBSITE: www.igb.fraunhofer.de

Technologías eficientes de tratamiento de aguas de proceso y residuales

Fraunhofer Institute for Interfacial Engineering and Biotechnology IGB

Dr. Ursula Schliessmann

Nobelstrasse 12

70569 Stuttgart

Alemania

T +49 711 9704222

F +49 711 9704200

E [ursula.schliessmann@](mailto:ursula.schliessmann@igb.fraunhofer.de)

igb.fraunhofer.de



FUCHS – soluciones limpias en aireación de aguas residuales

Con la experiencia de 40 años y más de 4.000 proyectos realizados en todo el mundo FUCHS Co. es uno de los fabricantes líderes de aireadores de superficie autoaspirantes.

Nuestro producto OXYSTAR Aerator no sólo es ideal para plantas de tratamiento de aguas residuales municipales, sino también para todas las aplicaciones industriales – como pulpa y papel, textil, cuero, azúcar, procesamiento de carnes y verduras, productos lácteos, cervecería, vinicultura, etc.



Gracias a su diseño inteligente, alta precisión de producción y materiales de la mejor calidad, nuestros aireadores son fáciles de manejar, altamente fiables, robustos y, por lo tanto, prácticamente libres de mantenimiento. Combinan un período de vida excepcional con un rendimiento excelente.

Además de las nuevas instalaciones en plantas de fangos activados, lagunas aireadas y tanques de igualación, también son “la opción más ventajosa” cuando se trata de renovación, retroadaptación o modernización de emplazamientos existentes.

El excelente equipo se complementa con el soporte personalizado del proceso proporcionado por nuestro equipo de ingeniería.

› WEBSITE: www.fuchs-germany.com

FUCHS Enprotec GmbH

Carsten Bertram
Stocktal 2
56727 Mayen
Alemania

T +49 2651 8004-24
F +49 2651 8004-124
E c.bertram@fuchs-germany.com

Tratamiento de aguas residuales, digestión de lodos de depuradora, control de olores.



Especialistas en tecnología ambiental desde 1970



La empresa FSM Frankenberger GmbH & Co. KG se fundó en el año 1970 en Pohlheim (Frankfurt, Alemania). Durante los primeros años, la empresa concentró sus actividades en la producción de maquinaria e instalaciones relacionadas con la limpieza con agua de refrigeración y desalinizadoras. Desde entonces, FSM ha desarrollado de forma continua y activa una gama de productos prácticamente completa para la limpieza mecánica de agua y saneamiento. Nuestros clientes y sus diferentes problemas siempre han estado en un primer plano. Trabajamos constantemente para desarrollar nuevas soluciones y futuros avances para nuestras máquinas con procedimientos que se ajusten a los problemas de nuestros clientes, en particular en el sector de la limpieza mecánica de agua y saneamiento.

Sectores:

- › aguas residuales urbanas e industriales,
- › agua de refrigeración en centrales energéticas,
- › agua potable,
- › aguas de proceso,
- › captación de agua de ríos y del mar

Productos:

- › rejas de gruesos y de finos: reja de cuchara-cable, reja de cuchara con barrotos, reja de peines, tamiz de chapa perforada, tamiz de doble flujo, tamiz de flujo central
- › sistemas de transporte y tratamiento de residuos de desbaste
- › tratamiento de arenas

› WEBSITE: www.fsm-umwelt.de

Technologie innovadora, estable y consistente para la satisfacción de nuestros clientes y la conservación del medioambiente. Desde el corazón de Europa para todo el Mundo.

FSM Frankenberger GmbH & Co. KG

Vor dem Hohen Stein 1
35415 Pohlheim
Alemania

T + 49 6404 9194-0
F + 49 6404 9194-91
E info@fsm-umwelt.de



Tradición y futuro a vuestro lado

Como experto en tratamiento de aguas industriales, creamos aplicaciones orientadas a procesos, soluciones de sistemas individuales a través de productos específicos. Brindamos soporte a clientes en todas partes del mundo y nos expandimos permanentemente hacia nuevos mercados. Nuestros instrumentos y componentes son adecuados para aplicaciones, como agua de alimentación de calderas o control de agua de refrigeración, utilizados en diferentes industrias tales como alimentos y bebidas, farmacéutica y química, así como también en el sector de agua potable Municipal y Sector Energético. Los módulos especiales de medición y control de multiparámetros se pueden construir de acuerdo con los requisitos técnicos y de comunicación, por ejemplo en la preparación de agua de alimentación para Enfriamiento y Calderas.



Nuestras líneas principales incluyen:

- › Analizadores en línea TESTOMAT para Dureza de Agua, Cloro, Dióxido de cloro, Hierro, polímeros, fosfato, silicato, sulfito ...
- › Microcontroladores para plantas de tratamiento de agua, como ablandadores, plantas de RO, sistemas de dosificación
- › Monitores y sondas para conductividad, pH y redox Kits de prueba para un control rápido y confiable de diferentes parámetros de agua.
- › Fotómetros multiparámetros y conjuntos de servicios personalizados para la verificación de la calidad del agua en Insitu
- › Generadores de ozono, sistemas AOP y sistemas UV para el tratamiento del agua, desinfección y purificación de aguas residuales y Efluentes

› WEBSITE: www.heylnemeris.de

**Gebrüder Heyl Vertriebsgesellschaft für Innovative
Wasseraufbereitung mbH**

Montoierestr. 6
31135 Hildesheim
Alemania

T +49 5121 76090
F +49 5121 760944
E vertrieb@heylnemeris.de

Analizadores y monitores
de agua, sistemas de UV
y ozono



Agua: el elemento – bombas: nuestro punto fuerte



Con más de 70 años de experiencia en la fabricación de bombas HOMA es hoy en día una empresa que actúa globalmente independiente y especializada en el diseño y producción de bombas con motores sumergibles. Las bombas HOMA se utilizan principalmente en el manejo de aguas residuales en edificios, sitios de construcción y en el drenaje de aguas superficiales, así como también y sobre todo en redes de saneamiento municipales, industriales y plantas de tratamiento de aguas residuales. Estamos enfocados en la optimización de todos los componentes para obtener el máximo rendimiento tanto hidráulico como energético, de la bomba individual así como del sistema entero.

Productos y Servicio:

- › Bombas sumergibles para aguas sucias y negras hasta 500 kW
- › Bombas trituradoras sumergibles hasta 35 kW
- › Bombas de hélice para aguas lluvias / limpias
- › Equipos compactos de bombeo para aguas sucias y negras
- › Estaciones de bombeo prefabricadas y armadas
- › Mezcladores y generadores de flujo
- › Sistemas inyector VENTURI para recirculación en estanques
- › Bombas para pozo profundo
- › Bombas para jardines y sistemas automáticos de agua doméstica
- › Armarios de control

› WEBSITE: www.homa-pumps.com



Fábrica de bombas y soluciones a medida para el manejo de aguas residuales

HOMA Pumpenfabrik GmbH

Michael Markus
Industriestraße 1
53819 Neunkirchen-Seelscheid
Alemania

T +49 2247 7020
F +49 2247 70244
E michael.markus@homa-pumpen.de



Soluciones para la industria del agua



JUMO es uno de los fabricantes líderes en el campo de la tecnología de sensores industriales y automatización. Hoy en día, el espectro de productos de JUMO cubre componentes y soluciones de sistemas para la medición, control, registro y análisis de parámetros físicos y químicos. Los productos van desde sensores de temperatura, presión y medición analítica hasta control y registro de datos de medición. Estos instrumentos y sistemas se utilizan en una amplia variedad de industrias, especialmente en la industria del agua potable y de las aguas residuales.

Cualquiera que sean los requisitos de la tecnología de medición, JUMO satisface sus necesidades. Con el objetivo de garantizar un agua de alta calidad consistente y aguas residuales tratadas, es necesario realizar mediciones confiables y precisas, que pueden ser controladas y monitoreadas desde una ubicación central. Aparte de los productos establecidos, también encontrará innovaciones como los sensores de análisis digitales de la familia digiline de JUMO.

› WEBSITE: www.jumo.net

JUMO GmbH & Co.KG

Moritz-Juchheim-Straße 1
36039 Fulda
Alemania

T +34 91 8863153
F +34 91 8308770
E rainer.molina@jumo.net

Soluciones de medición
y control para la industria
del agua y aguas
residuales

KLEINE

Die Klärwerksoptimierer

Agua limpia – nosotros lo cuidamos por usted



Proteger el clima y ahorrar recursos no son solo los mayores desafíos del futuro. También impactan en nuestro trabajo diario y nos llevan a buscar nuevas soluciones innovadoras.

Con nuestra tecnología de medición y control, apoyamos a nuestros clientes para que contribuyan a nuestro objetivo común de "agua limpia". Precisamente esto significa:

- › reducir los valores de descarga
- › reducir el consumo de energía
- › una mayor seguridad operacional



La mayoría de las actuales Plantas de Tratamiento de Aguas Residuales (PTAR) deben cumplir con ciertos requerimientos que son difíciles de coordinar. Nuestro producto BioCon es un sistema de control biológico para PTAR, que le permitirá alcanzar estos objetivos.

Adicionalmente, entre nuestros productos se encuentra TAS, un Sistema de descarga de agua de lodo para reducir los lodos de manera confiable y eficiente. Entre sus beneficios se encuentran:

- › la mejora del grado de espesor del lodo
- › el aumento de la capacidad de almacenamiento del tanque
- › el ahorro de gastos asociados con el procesamiento, el transporte o eliminación de lodo

› WEBSITE: www.kleine.de

Tecnologías de medición y control para PTAR

Kleine Solutions GmbH

Werftstrasse 5
20457 Hamburg
Alemania

T +49 40 78917510
F +49 40 78917530
E mail@kleine.de



Nuestra tecnología. Su éxito.

KSB es uno de los principales proveedores mundiales de bombas, válvulas y sistemas asociados con un volumen total de ventas de casi 2.174 millones de euros. Con una gran variedad de equipos, KSB satisfacen diferentes aplicaciones desde servicios de construcción, industria, transporte de agua hasta tratamiento de aguas residuales y procesos en centrales eléctricas.

KSB fue fundada en Frankenthal (Alemania) en 1871, y ahora cuenta con una fuerte presencia internacional con organizaciones de ventas, fabricas, centros de servicio y marketing en todos los continentes. KSB actualmente fabrica bombas y válvulas en 16 países y tiene una fuerza laboral total de alrededor de 15,500 empleados. La compañía también cuenta con 170 centros de servicio y más de 3.000 empleados calificados para proporcionar servicios de inspección, mantenimiento y reparación en todo el mundo.

El éxito de la compañía se basa en una constante innovación tecnológica, en sus propios centros de investigación donde los esfuerzos se centran en nuevas hidráulicas, tecnología de sellado, desarrollo de materiales y la automatización de bombas y válvulas. KSB produce equipos altamente eficientes, motores de ahorro de energía y dispositivos para el control y monitoreo de los componentes en los sistemas, asegurando procesos y aplicaciones energéticamente rentables y sostenibles.

KSB tienen como objetivo garantizar la satisfacción del cliente y establecer relaciones comerciales estables, con el ánimo de crear un crecimiento constante y duradero.

› WEBSITE: www.ksb.com



KSB SE & Co. KGaA

Turmstraße 92
06110 Halle (Saale)
Alemania

T +49 345 4826-0
F +49 345 4826-5107
E TSS-Halle@ksb.com

Bombas, válvulas, servicio, automatización e ingeniería para agua y agua residual, aplicaciones para agua de mar, energía, patrónleo, gas, minería, y tecnología de la construcción.



Análisis innovador de agua – hecho en Alemania



Desde su fundación en 1986 LAR Process Analyzers AG se estableció a sí mismo como un fabricante líder de equipo de análisis para la determinación de diversos parámetros en agua, tanto para uso en línea como en laboratorio.

Con relación directa con operadores y usuarios finales LAR desarrolla y fabrica

tecnologías de alta gama para el monitoreo de la contaminación en aplicaciones tanto industriales como municipales en aguas residuales, agua de proceso (agua de refrigeración, retorno de condensado, agua de caldera, etc.), agua purificada (agua farmacéutica) así como en el campo del control ambiental (agua superficial, agua de río). Grupos industriales alemanes e internacionales, así como municipios se encuentran entre nuestros clientes. Cuenta con una red mundial de ventas y servicios con centros de servicio en Shanghai y Houston que complementa nuestra sede central en Berlín, Alemania.

Los analizadores LAR basados en métodos de medición patentados e innovadores detectan con confiabilidad la mayoría de los parámetros más significativos, tales como el carbono orgánico total (TOC) y el nitrógeno unido (TNb), la demanda bioquímica de oxígeno (DBO), la demanda química de oxígeno (DQO) y el fósforo total (TP). y los efectos de contaminantes tóxicos (toxicidad). La cartera de productos de LAR se completa con componentes y accesorios específicos para cada aplicación, así como con servicios relacionados con el producto.

› WEBSITE: www.lar.com

Equipo para análisis de agua,
medición y control

LAR Process Analysers AG

Neuköllnische Allee 134
12057 Berlin
Alemania

T +49 30 278958-43
F +49 30 278958-702
E export@lar.com



Dosificación confiable de líquidos, gases y sólidos

Lutz-Jesco es una renombrada empresa familiar alemana con una tradición de más de 60 años. Desde hace muchos años Lutz-Jesco, también en asociación con Lutz Pumpen, opera a nivel mundial y cuenta entre los fabricantes líderes a nivel internacional de tecnología de dosificación para todos los medios. El programa de productos de Lutz-Jesco GmbH comprende, entre otras cosas, bombas dosificadoras en diferentes variantes, dosificadores de cloro gaseoso, desde pequeños hasta muy grandes, técnica de medición y regulación, bombas centrífugas de sustancias químicas, dosificadores en granulado, sistemas completos de dosificación y desinfección, incluso customizados, tecnologías para el tratamiento de agua y de agua de elaboración, como instalaciones descalcificadoras, de filtrado, de ultrafiltración, de ósmosis inversa, de intercambiador de iones, de electrolisis o de electrodesionización, así como un amplio programa de accesorios para todos los grupos de productos. El agua potable, de piscinas o también de elaboración de alta calidad, así como el agua residual de la industria, compatible con el medio ambiente, exigen la máxima precisión, seguridad y fiabilidad de todos los componentes del circuito de agua en el control y tratamiento de la calidad del agua. Lutz-Jesco desarrolla y produce en Alemania, pero también tiene delegaciones y socios en todo el mundo para la instalación, servicio técnico y distribución. Desde hace muchos años esta empresa representa las soluciones innovadoras en las áreas mencionadas. Lutz-Jesco está certificada según la gestión de calidad ISO 9001:2008 y la gestión medioambiental ISO 14001:2004.



› WEBSITE: www.lutz-jesco.com

Lutz-Jesco GmbH

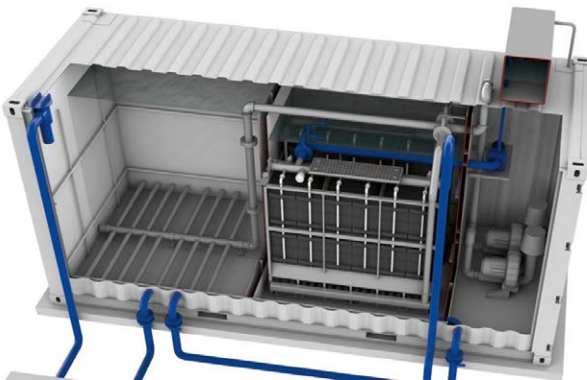
Dr. Hans-Joachim Diederich
Am Bostelberge 19
30900 Wedemark
Alemania

T +49 5130 58020
F +49 5130 580268
E info@lutz-jesco.com

Bombas dosificadoras,
dosificadores de cloro
gaseoso, técnica de
regulación, desinfección



Life is good – with clean water



MARTIN Membrane Systems – MMS ha instalado más de 40.000 sistemas de filtración por membranas en las áreas marítima, tratamiento de aguas municipales e industriales. MMS ha logrado que la tecnología de filtración por membranas sea económicamente viable para aplicaciones en todo el mundo. Nuestros productos son excepcionalmente resistentes y duraderos, incluso en condiciones extremas gracias al uso de materiales de alta calidad.

MMS transforma las aguas residuales en aguas claras y de alta calidad mediante el uso de la tecnología de bioreactores de membrana (MBR). MMS ofrece filtros MBR y plantas compactas MBR. El pequeño tamaño de nuestros MBR permite integrar el sistema a entornos naturales y tratar las aguas residuales para ser usadas en irrigación. Las membranas no necesitan una limpieza química regular, excepto una o dos limpiezas de mantenimiento por año.



AQUA CUBE es una planta de agua compacta, móvil y rentable, basada en un sistema modular de membranas (ultrafiltración) que permite utilizar los recursos hídricos disponibles en propósitos particulares tales como agua de servicio o agua potable. AQUA CUBE es fácil de instalar y operar, tiene un consumo de energía muy bajo y está lista para usar. AQUA CUBE es capaz de eliminar hasta 99.99999% de bacterias y otros patógenos del agua contaminada por medio de sus módulos de ultrafiltración.

› WEBSITE: www.martin-membrane.com

Sistemas MBR para pequeñas o grandes aplicaciones, sistemas de potabilización de agua de pequeño tamaño

MARTIN Membrane Systems AG

Ordonez A., Jose Abdon
Friedrichstr. 95
10117 Berlin
Alemania

T + 49 30 22667810

F + 49 3675 733515

E jose-ordonez@martin-membrane.com



MICRODYN-NADIR – la fuente para soluciones claras

MICRODYN-NADIR ofrece un amplio espectro de soluciones de filtración de membranas a través de una amplia gama de productos y sistemas de microfiltración, ultrafiltración, nanofiltración y osmosis inversa.

La tecnología de membrana ha estado avanzado significativamente durante los últimos años y ha establecido grandes beneficios en muchos sectores diferentes. Durante los últimos 50 años, MICRODYN-NADIR ha ganado la confianza de sus clientes con trabajo duro y productos innovadores como nuestro módulo de membrana BIO-CEL® para tratamiento de aguas residuales y con tecnologías de Bioreactor de Membrana (MBR) de calidad superior como nuestro BIO-CEL® MCP (Proceso de Limpieza Mecánica). Por otra parte, MICRODYN-NADIR es un fabricante reconocido y exitoso de módulos duraderos para diversas aplicaciones industriales en mercados como Alimentos y Bebidas, Industria Farmacéutica y Química.



Nuestros módulos AQUADYN® son módulos de membrana encapsulados de Ultrafiltración de Fibra Hueca los cuales reducen eficazmente los microorganismos y los sólidos en suspensión presentes en el agua. La serie AQUADYN® ofrece una amplia gama de módulos de filtración para un amplio espectro de aplicaciones. La gestión profesional de calidad de MICRODYN-NADIR, que trabaja conjuntamente con nuestro equipo de Investigación y Desarrollo y Producción con el fin de ofrecer la membrana perfecta para cualquier aplicación, siendo la única manera de satisfacer las demandas crecientes y obligaciones estrictas.

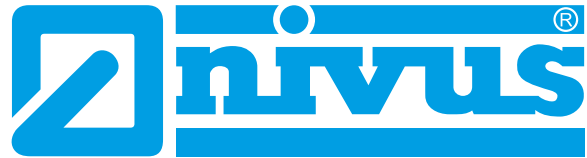
› WEBSITE: www.microdyn-nadir.com

MICRODYN-NADIR GmbH

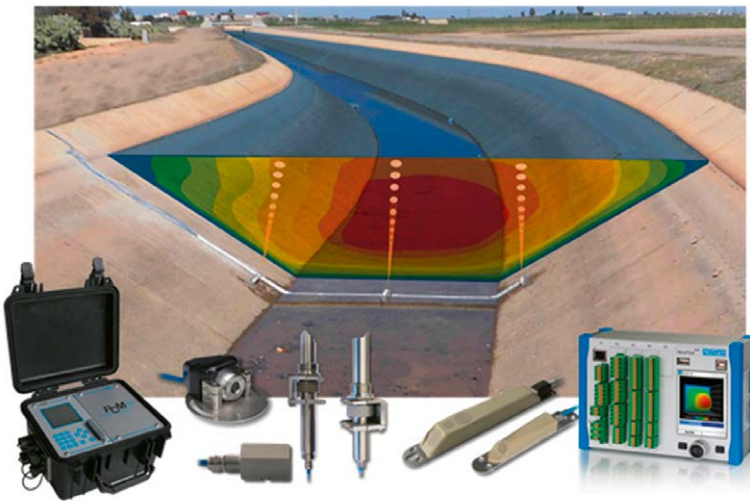
Kasteler Strasse 45
65203 Wiesbaden
Alemania

T +49 611 9626001
F +49 611 9629237
E info@microdyn-nadir.de

Proveedor de membranas
y módulos



La solución adecuada para cada aplicación



NIVUS es una empresa familiar fundada en 1967 por Udo Steppe. Con su oficina central en Alemania, Eppingen; la compañía cuenta con 8 filiales internacionales y más de 40 representantes alrededor del mundo.

Nivus desarrolla, produce y distribuye sistemas de medición para la industria del agua. La amplia gama de productos incluye equipos para medir caudal, nivel, calidad como también sistemas de telecontrol que interactúan con el

portal de internet o Nivus SCADA permitiendo valores de medición en tiempo real. De esta manera se ofrece una solución integral, efectiva y continua a las necesidades de monitoreamiento y control.

NIVUS ofrece una gran variedad de sensores y transmisores para mediciones permanentes y portátiles; de testeo, pruebas o verificación como de diagnóstico. Todos los equipos Nivus se operan dentro de un concepto intuitivo y comfortable.

Lo invitamos a nuestra página www.nivus.com donde podrá encontrar toda la información sobre la empresa y la información detallada de los productos.

› WEBSITE: www.nivus.com

Instrumentación para
la industria del agua

Nivus GmbH
Im Taele 2
75031 Eppingen
Alemania

T +49 7262 91910
F +49 7262 9191999
E info@nivus.com



Primus Line® – la solución principal para tuberías

Rädlinger primus line GmbH es el fabricante del sistema Primus Line®, una solución innovadora para la rehabilitación sin zanja de tuberías de presión para diferentes aplicaciones como agua, gas y petróleo. El sistema consiste en un revestimiento reforzado con Kevlar® flexible y conectores especialmente desarrollados. Los clientes se benefician de largas longitudes de inserción de hasta 2.500 m en un solo paso y la capacidad del producto para atravesar curvas de hasta 45 grados. Primus Line® no se fija a la tubería existente y se sostiene por sí mismo. Un espacio anular permanece entre el Primus Line® y la tubería existente.

Pequeños pozos de construcción, tiempos de rehabilitación reducidos y el bajo nivel de impacto sobre el medio ambiente, hacen de Primus Line® la tecnología ideal para la rehabilitación de líneas defectuosas en ambientes sensibles. Desarrollado por ingenieros experimentados y más de 15 años en el negocio, el sistema es adecuado para diversas necesidades de aplicación, lo se ha demostrado en numerosos proyectos.



› WEBSITE: www.primusline.com

Rädlinger primus line GmbH

Kammerdorfer Straße 16
93413 Cham
Alemania

T +49 9971 4003100
F +49 9971 4003123
E info@primusline.com

Rehabilitación sin zanja
de tuberías presurizadas

sachsen Wasser

consulting + operations + management

Consultoría y operación en una mano



Somos una empresa de consultoría, especializada en el área de abastecimiento de agua y saneamiento, con especial énfasis en el asesoramiento y la capacitación en servicios de agua y saneamiento, así como operaciones y mantenimiento (O & M). Nuestra empresa tiene su sede en Leipzig, Alemania, y opera a nivel mundial. Mientras Sachsen Wasser se fundó en el año 2000, como una filial al 100% de la empresa municipal de agua y saneamiento (Leipziger Wasserwerke), una de las más grandes de Alemania, desde el año 2015 operamos como una empresa independiente de consultoría y operaciones.

Nuestros expertos cuentan con conocimientos comprobados de la transformación y gestión de cambios, basada en la experiencia propia del proceso de reformación de operadoras con alto nivel de influencia política anteriormente, con exceso de personal y subvencionada a empresas de servicios modernas y eficientes, con herramientas de gestión de última generación.

Sachsen Wasser ofrece servicios en operación de sistemas de agua y saneamiento, pero también tenemos un largo historial de proyectos internacionales de consultoría y capacitación para fortalecer ministerios, municipalidades y empresas de servicios públicos en temas institucionales, financieros y técnicos, con enfoque en operación y mantenimiento, eficiencia energética y adaptación al cambio climático, para mejorar la resiliencia en la región. Por lo tanto, nuestra base consiste en la estrecha participación de los grupos de interés y la relación con los clientes. Además de en América Latina, hemos implementado numerosos proyectos para clientes en Europa Sudoriental, Asia Central, Asia Oriental, Medio Oriente y África.

› WEBSITE: www.sachsenwasser.com

Consultoría, operación,
gestión, capacitación/resiliencia,
eficiencia energética

Sachsen Wasser GmbH
Stephanstrasse 4
04103 Leipzig
Alemania

T +49 341 99198100
F +49 341 99198101
E info@sachsenwasser.com



Consultores para sistemas eléctricos y SCADA

La empresa de consultoría Dr. Scholz & Dalchow GmbH es experta en equipamiento eléctrico y sistemas de control automático para sistemas de tratamiento de aguas residuales y potables, tratamiento de lodos y de todos los sistemas (convencionales y también regenerativos, como viento, solar, motogeneradores de gas) de la distribución de energía eléctrica incluyendo la automatización, control, vigilancia de procesos con experiencia considerable en el diseño de tratamiento de aguas residuales y potables en Alemania, Sureste de Europa, Medio Oriente y América del Sur. La empresa ha participado en equipos internacionales en el diseño de tratamiento de aguas residuales y potables y en el desarrollo de estrategias para identificar las soluciones adecuadas para el cliente teniendo en cuenta los reglamentos locales y con la vista en los aspectos de la eficiencia más alta relacionado en términos de costos.



Dr. Scholz & Dalchow GmbH tiene más de 25 años de experiencia en el diseño de sistemas eléctricos y en diseño detallado y la licitación de más que 40 proyectos que comprenden la construcción de plantas nuevas y de la extensión de plantas existentes, proyectos de distribución de aguas residuales y potables también. Aquí trabajamos como ingenieros eléctricos miembros de diferentes equipos nacionales e internacionales de consultoría para donantes internacionales como Banco Mundial, EU o Alemán KfW tanto en equipos de proyectos de diferentes Consultores como en joint venture o en subcontrato de otras empresas.

› WEBSITE: www.scholz-dalchow.de

Dr. Scholz & Dalchow GmbH

Wiesenstraße 1
27570 Bremerhaven
Alemania

T +49 471 92242210
F +49 471 92242299
E scholz&scholz-dalchow.de

Consultores –
equipamiento eléctrico
y sistemas SCADA

Technologías para la detección de fugas



El grupo de empresas Sewerin es un grupo familiar de éxito internacional, con sede en Gütersloh, Alemania. El negocio principal es el desarrollo, producción y distribución global de equipos de medición electrónicos para las empresas de distribución de gas y de agua y también para la industria. En el segmento del agua Sewerin ofrece productos para la detección profesional de fugas, especialmente dispositivos electroacústicos, registradores de ruido, correladores y equipos para la detección por medio de gas trazador y análisis de flujo.

› WEBSITE: www.sewerin.com

Líder Tecnológico en instrumentación para la detección de fugas de agua y de gas

Sewerin Iberia S.L., Madrid

Centro de Negocios Eisenhower
Avda. Sur del Aeropuerto
de Barajas 28, Of. 2.1 y 2.2
28042 Madrid, Spain

T +34 91 7480757
F +34 91 7480758
E info@sewerin.es

Investigación, educación y capacitación en Latinoamérica



La universidad técnica de Berlín (TU Berlín) es una de las universidades técnicas más grandes en Alemania y tiene una gran experiencia y larga tradición en temas relacionados con el agua. La red interdisciplinaria "El agua en las zonas urbanas" agrupa a 22 cátedras que se ocupan de temas relacionados con el agua, desde las ciencias sociales y la economía hasta las ciencias naturales y la ingeniería. El objetivo es desarrollar e implementar métodos e instrumentos para una gestión del agua orientada al futuro y adaptada. Las actividades clave son innovación técnica, análisis/encuesta, evaluación/economía, educación y formación internacional. En particular, la organización y participación en programas de intercambio de estudiantes, proyectos de investigación, centros de competencia, otros programas educativos, conferencias, seminarios y conferencias de antiguos alumnos son fortalezas de TU Berlin en la mayoría de los países de América Latina.

› WEBSITE: www.iz-wib.tu-berlin.de/menue/home/parameter/en/

TU Berlin, Water in Urban Areas

Dr.-Ing. Sebastian Wulff
Secretariat K2
Strasse des 17. Juni 135
10623 Berlin, Alemania

T +49 30 314 21471
E info@iz-wib.tu-berlin.de

El agua en las zonas urbanas



Líder tecnológico en sistemas de revestimientos de protección



VIP es un proveedor líder de soluciones de sistemas de protección de superficies de alto rendimiento. Nuestro enfoque de sistema integrado incluye productos para la reparación y preparación del sustrato, sistemas de imprimado y pre-tratamiento, revestimientos de alto desempeño y acabados de valor estético superior.

VIP se enorgullece de respaldar a las compañías Asociadas de aplicación en más de 50 países de todo el mundo que operan en la industria de la Minería, Petróleo & Gas, agua y aguas residuales, industrias

de energía y la construcción. Los productos VIP están bien soportados con un servicio técnico experimentado que van desde el proyecto y las especificaciones del producto, hasta la consultoría del proyecto en sitio y el programa de entrenamiento. VIP de clase mundial que continúa expandiendo nuestra red de socios "Aplicador Certificado".

> WEBSITE: www.vipcoatings-intl.com

Sistemas de protección de superficies

VIP COATINGS COLOMBIA SAS

Esteban Restrepo M.
Bogotá
COLOMBIA

M+57 321 2858501
E erm@vipcoatings-intl.com

wilo

Acercamos el futuro, cuidamos el agua.

Wilo es sinónimo de ingeniería de alta calidad en la más pura tradición alemana. Con sede corporativa en la ciudad de Dortmund – Alemania, cuenta con más de 60 filiales en todo el mundo.

Las bombas y sistemas de Wilo establecen nuevos estándares de rendimiento técnico y eficiencia, tanto para el tratamiento comunitario de aguas residuales o industriales y domiciliarias, como también para sistemas de climatización, desagote y abastecimiento de agua potable e incendio. Wilo cuenta con un departamento de profesionales preparados para ayudar a determinar cuál será la solución más eficiente, tal como ya lo ha hecho en cientos de grandes obras en todo América. Wilo crece día a día y hoy cuenta con más de 7,700 empleados en todo el mundo.

En el mercado, Wilo ha pasado de ser un fabricante de componentes a convertirse en un proveedor de instalaciones y líder internacional en innovación y tecnología.

› WEBSITE: www.wilo.com



Wilo Salmson Argentina S.A.

Alexander Martin
J.A. Salmún Fiejóo 334
C1274AGB-Ciudad
Autónoma de Buenos Aires-Argentina

T +57 316 3050239
F +54 9 11 3615929
E alexander.martin@wilo.com

Bombas de agua de alta
eficiencia energética

ZÜBLIN

Nuestra compañía



Züblin Umwelttechnik GmbH hace parte del grupo STRABAG SE, y es uno de las compañías europeos líder operando en diferentes partes del mundo en el ramo de remediación de sitios contaminados, limpieza de agua subterránea, agua de obras, tratamiento de lodos, recuperación de sitios de disposición de residuos tal como el tratamiento de biogás y gases saliendo de plantas de purificación y vertederos.

Nuestro enfoque combina la experiencia de más de 3000 proyectos implementados en el mundo y eficientes, altamente calificados y motivados grupos de trabajo.

Züblin Umwelttechnik GmbH está certificado con las normas ISO 9001:2008, ISO 14001:2004, OHSAS 18001:2007 and SCCp:2011.

› WEBSITE: www.zueblin-umwelttechnik.com

ZÜBLIN es una compañía en la ingeniería ambiental, con 30 años de experiencia en la remediación de sitios contaminados.

ZÜBLIN Umwelttechnik GmbH

Senior Engineer Thomas Meyer
Otto-Dürr-Str. 13
70567 Stuttgart
Alemania

T +49 711 8202257

F +49 711 8202154

M +49 160 94143260

E Thomas.Meyer@zueblin.de

Solutions you can trust.

La asociación German Water Partnership (GWP) es una red de 350 miembros de la industria alemana del agua, el campo de la investigación y de asociaciones. GWP cubre toda la gestión del agua, es el contacto principal de las empresas extranjeras y recibe el apoyo de cinco ministerios federales.

Entre sus principales prioridades destaca establecer una calidad y conocimientos alemanes en todo el mundo y posicionar las competencias del agua alemana en los mercados internacionales. Por ello, un enfoque integrado y sostenible es el ideal para resolver los problemas y desafíos de la gestión del agua en todo el mundo. El uso de las tecnologías alemanas innovadoras y del conocimiento alemán está en auge en todo el mundo.

Hasta la fecha, GWP ha fundado 15 grupos de trabajo denominados «secciones regionales», cada uno se centra en un país o región. Los objetivos de estas secciones regionales son fomentar los contactos con socios y encargados de la toma de decisiones en los países en cuestión, poner en marcha proyectos y elaborar soluciones personalizadas en la gestión del agua. Las secciones de GWP son el contacto principal al que pueden acudir los clientes internacionales en caso de dudas sobre las competencias alemanas del agua.

En cuanto a los proyectos y cooperaciones, GWP persigue un enfoque interdisciplinario en el que todas las partes están involucradas por igual. Esta claramente implica la integración de los encargados de la toma de decisiones y accionistas de la política e industria. La sede de Berlín es el centro de contacto internacional para las dudas sobre las competencias en materia de agua alemana.





German Water Partnership

German Water Partnership e. V.
Reinhardtstr. 32 · 10117 Berlin
ALEMANIA

+49 30 300199-1220
info@germanwaterpartnership.de
www.germanwaterpartnership.de